



La Pareja 'Real' de Ticuantepe

The 'Royal' Couple from Ticuantepe



Durante la ejecución de una obra pública en el Municipio de Ticuantepe (ubicado entre Managua y Masaya) se descubrieron restos óseos humanos enterrados a tres metros: dos adultos, un varón y una mujer. Los esqueletos descansaban en diferentes bases de piedras de moler ('metates'), y a un lado estaban dos vasijas grandes de cerámica que contenían restos óseos desarticulados. Debajo de una urna estaba un fémur de venado. La cerámica asociada fechaba el entierro en el periodo Tempisque tardío, c. 100-300 d.C. El hallazgo de los individuos sobre metates era desconocido en la Nicaragua antigua, pero este patrón está documentado en la costa Atlántica de Costa Rica. Estos entierros representan los individuos de 'élite' descubiertos en el período Tempisque, mientras que las definiciones de lo que constituye 'real' puede variar, la elaboración mortuoria de la pareja de Ticuantepe es excepcional.

A public works project in Ticuantepe (located between Managua and Masaya) encountered deeply buried skeletal remains of an adult male and female. They had been placed on a 'bed' of basalt grinding stones ('metates'), and beside them were two large ceramic vessels in which disarticulated human bones were placed. Beneath one of the vessels was a deer femur. The associated ceramics date the burial to the late Tempisque period, ca. 100-300 CE. Placement of individuals on metates is unknown from ancient Nicaragua, but has been documented from Atlantic Costa Rica. This burial represents the most 'elite' burial ever discovered from the Tempisque period, and while definitions of what constitutes 'royal' may vary, the mortuary elaboration of the Ticuantepe couple is exceptional.



COLABORACION INTERNACIONAL

Aunque la excavación de los entierros de Ticuantepe estuvo dirigida por Jorge Zambrana del Instituto Nicaraguense de Cultura, un equipo internacional de la Universidad de Calgary y Mi Museo fueron invitados a participar. Incluidos estaban especialistas en análisis bioarqueológicos quienes removieron y trasladaron los restos óseos al museo comunitario de Ticuantepe.

Although the excavation of the Ticuantepe burial was directed by Jorge Zambrana of the Instituto Nicaraguense de Cultura, an international team from the University of Calgary and Mi Museo was invited to participate. This included specialists in bioarchaeological analysis who physically removed the remains to the Ticuantepe community museum.



MAS PAREJAS

Al ampliar la excavación, se encontraron otras dos parejas más, probablemente fechando al mismo evento. Los individuos estaban enterrados en una fosa que corta una capa de arena volcánica que pertenecía a un período de actividad volcánica intensiva, que impactó la continuidad cultural de los siglos antes de la era cristiana (a.C.). El período Tempisque es conocido por el desarrollo de la complejidad cultural, con evolución social desde aldeas dispersas hasta sistemas de asentamientos estructurados en forma jerárquica alrededor de pueblos emergentes, y con evidencia de diferencias en estatus social como indicación de la desigualdad social. El cementerio Tempisque de Las Delicias cercano al Lago de Managua demuestra este nivel de distinción con más de 100 entierros, aunque ninguno con elaboración igual a la pareja 'real' de Ticuantepe.

Expanding the excavation, two additional burial pairs were discovered, probably dating to the same event. They were dug into a volcanic layer, probably pertaining to a period of intensive volcanic activity that disrupted cultural continuity in the last centuries before the common era (BCE). The Tempisque period is known for the development of cultural complexity, with social evolution from small dispersed hamlets to hierarchically structured settlement systems around emerging towns, and with evidence of wealth differential to indicate social inequality. The Tempisque cemetery at Las Delicias near Lake Managua demonstrates this level of distinction in over 100 burials, but none were as elaborate as the Ticuantepe 'royal' couple.



LA POTENCIAL DE ESTUDIOS OSTEOLÓGICOS

Una de las características excepcionales de los entierros de Ticuantepe es la buena calidad de los huesos mismos. Aunque tienen casi 2000 años de antigüedad, están en buen estado de preservación, y así ofrecen potencial para el análisis osteológico. Por ejemplo, estudios de los isótopos podrían determinar la dieta antigua, mientras que el ADN antiguo podría determinar relaciones poblacionales con grupos contemporáneos. Patologías con relaciones a enfermedades o heridas también podrían ser detectadas – por ejemplo, una huella de corte en la parte posterior de la cabeza de la mujer de la élite podría relacionarse con la causa de su muerte. A futuro, hay planes para hacer un análisis osteológico completo.

One of the exceptional characteristics of the Ticuantepe burials was the good quality of the bones themselves. Although they are nearly 2000 years old, they were well-preserved, and therefore offer unusual potential for osteological analysis. For example, isotope studies could determine ancient diet, while ancient DNA could determine population affinities with contemporary groups. Pathologies relating to disease or injuries could also be reflected – for example, a cut mark on the back of the elite female's head may relate to cause of death. Plans are underway to conduct a complete osteological analysis.